

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

18 FEBRUARI 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 134 van de Grondwet

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEER REYNDERS c.s.

Enig artikel

Het voorgestelde artikel 134 aanvullen met de volgende overgangsbepaling :

« Overgangsbepaling :

De datum waarop het door de Kamers na 1 november 1992 aangenomen artikel 134 van de Grondwet in werking treedt, wordt door de Kamers bepaald overeenkomstig de bij artikel 131, laatste lid, voorgescreven wijze, nadat hen het resultaat van een vóór 31 december 1993 te houden volksraadpleging is meegedeeld.

De wet bepaalt de wijze waarop die volksraadpleging wordt georganiseerd, waarbij erop wordt toegezien dat de resultaten een beeld geven van het standpunt dat de inwoners van elke gemeenschap innemen. »

VERANTWOORDING

Als de Grondwet aan een diepgaande herziening wordt onderworpen, die de structuur en de instellingen van de

Zie :

- 739 - 92 / 93 :

— N° 1 : Voorstel van de heer Grafé.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

18 FÉVRIER 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 134 de la Constitution

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. REYNDERS ET CONSORTS

Article unique

Compléter l'article 134 proposé par la disposition transitoire suivante :

« Disposition transitoire :

La date d'entrée en vigueur de l'article 134 de la Constitution voté par les Chambres postérieurement au 1^{er} novembre 1992 sera fixée par les Chambres selon les modalités prévues à l'article 131, dernier alinéa, après que le résultat d'une consultation populaire, qui aura lieu avant le 31 décembre 1993, leur ait été communiqué.

La loi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire en veillant à ce que les résultats puissent faire apparaître le point de vue des Belges appartenant à chacune des communautés. »

JUSTIFICATION

Au moment d'adopter une révision profonde de la Constitution, modifiant sa structure et ses institutions de ma-

Voir :

- 739 - 92 / 93 :

— N° 1 : Proposition de M. Grafé.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Grondwet ingrijpend wijzigt en belangrijke gevolgen heeft voor het leven van elke burger, moet die burger in staat worden gesteld om zich over de genomen beslissingen uit te spreken. Alleen op die manier kan de groeiende kloof tussen de burger en 's lands leiders worden gedicht en wordt, wat nog belangrijker is, in België concrete gestalte gegeven aan de democratie.

Met het oog op de bescherming van de minderheden in dit land moeten de resultaten van de volksraadpleging duidelijk weergeven hoe men in elke gemeenschap afzonderlijk over die problemen denkt.

N° 2 VAN DE HEER REYNDERS c.s.

(Subamendement op amendement n° 1)

Enig artikel

In de voorgestelde tekst, tussen de woorden « van elke gemeenschap » en het woord « innen », de woorden « en van elk gewest » invoegen.

N° 3 VAN DE HEER REYNDERS c.s.

Enig artikel

Het voorgestelde artikel 134 aanvullen met de volgende overgangsbepaling :

« Overgangsbepaling :

Het tussen 1 november 1992 en 30 december 1993 goedgekeurde artikel 134 treedt niet eerder in werking dan na indiening door de regering van een ontwerp tot herziening, zoals bepaald is in artikel 132 van de Grondwet. »

VERANTWOORDING

De tekst behoeft concordantie inzake terminologie en nummering om een samenhangende, duidelijke en voor alle burgers bevattelijke redactie van de Grondwet te verkrijgen.

De rechtszekerheid gebiedt derhalve dat de Belgische Grondwet pas na het doorvoeren van die aanpassing in werking treedt.

nière substantiële, avec d'importantes répercussions sur la vie de chaque citoyen, il est indispensable, pour combler le fossé qui s'agrandit de plus en plus, entre le citoyen et les dirigeants du pays, et plus encore pour garantir en Belgique l'expression concrète de la démocratie, de permettre à chaque citoyen belge de se prononcer sur les changements ainsi arrêtés.

Afin de préserver les minorités du pays, il importe que la consultation fasse ressortir de manière distincte la position de chacune des communautés.

**D. REYNDERS
A. DUQUESNE
J. SIMONET**

N° 2 DE M. REYNDERS ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Article unique

Compléter le texte proposé par les mots « et des régions ».

**D. REYNDERS
D. DUCARME
A. DUQUESNE
J. SIMONET**

N° 3 DE M. REYNDERS ET CONSORTS

Article unique

Compléter l'article 134 proposé par la disposition transitoire suivante :

« Disposition transitoire :

L'article 134 voté entre le 1^{er} novembre 1992 et le 30 décembre 1993 n'entre en vigueur qu'après le dépôt par le gouvernement d'un projet de révision tel qu'il est prévu à l'article 132 de la Constitution. »

JUSTIFICATION

Une mise en concordance terminologique et numérolgique est indispensable pour rendre le texte de la Constitution cohérent, clair et explicable à tous les citoyens.

Il est donc nécessaire, pour la sécurité juridique, que le texte de la loi fondamentale de la Belgique, n'entre en vigueur qu'une fois cette adaptation réalisée.

**D. REYNDERS
D. DUCARME
A. DUQUESNE
J. SIMONET**

N^r 4 VAN DE HEER SIMONS c.s.

Enig artikel

Aan het voorgestelde artikel 134 een derde lid toevoegen, luidend als volgt :

« De artikelen 59sexies en 134, tweede lid, zijn van toepassing op de feiten gepleegd na de inwerkingtreding van deze artikelen. »

N^r 5 VAN DE HEER REYNDERS c.s.

Enig artikel

In het tweede lid van het voorgestelde artikel 134, de woorden « de Gemeenschaps- en de Gewestraad » vervangen door de woorden « de Senaat ».

VERANTWOORDING

Voorkomen moet worden dat de raden het strafrecht verschillend gaan interpreteren.

N^r 6 VAN DE HEREN REYNDERS EN DUQUESNE

Enig artikel

Het eerste en het tweede lid telkens aanvullen met de woorden « , voor de misdaden en wanbedrijven gepleegd in de uitoefening van zijn ambt ».

VERANTWOORDING

Het is wenselijk dat het gemeen recht geldt voor de misdaden en wanbedrijven gepleegd buiten de uitoefening van het ambt van minister.

N^o 4 DE M. SIMONS ET CONSORTS

Article unique

Compléter l'article 134 proposé par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Les articles 59sexies et 134, deuxième alinéa, sont d'application pour les faits postérieurs à l'entrée en vigueur de ces articles. »

H. SIMONS
M. AELVOET
P. DEWAELE
A. DUQUESNE
C. EERDEKENS
R. LANDUYT
R. THISSEN
T. VAN PARYS

N^o 5 DE M. REYNDERS ET CONSORTS

Article unique

A l'article 134 proposé, au deuxième alinéa, remplacer les mots « le Conseil de Communauté et de Région » par les mots « le Sénat ».

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter des divergences d'interprétation du droit pénal par les conseils.

A. DUQUESNE
D. REYNDERS
J. SIMONET

N^o 6 DE MM. REYNDERS ET DUQUESNE

Article unique

Compléter les premier et deuxième alinéas chaque fois par les mots : « pour les crimes et délits commis dans l'exercice de leurs fonctions ».

JUSTIFICATION

Il convient de laisser jouer le droit commun pour les crimes et délits commis hors l'exercice des fonctions ministérielles.

D. REYNDERS
A. DUQUESNE